

Fagcurriculum Engelsk

Faget engelsk undervises alle tre gymnasieår i alle fem profiler, med henholdsvis tre moduler af 45 minutter om ugen i 11. årgang og fire moduler om ugen i 12. og 13. årgang.

I den sproglige profil er engelsk profilfag og dermed slutter forløbet her i en eksamen der består af en skriftlig del (opgavebesvarelse og mediation) og en mundtlig del (monolog og dialog).

Undervisningen tager afsæt i de kompetencer eleverne forventes at have opnået i 'Sekundarstufe 1' og hovedfokus i undervisningen er på kommunikation på tværs af kulturelle grænser.

Undervisningsmålene kan formuleres således:

- sprog, tekst og kultur integreres
- der arbejdes med lytte-, læse- og kommunikations-strategier og med strategier for fremmedsprogstilegnelse
- der anvendes primært arbejdsformer, der giver eleverne større selvstændighed og ansvar således at eleverne med afsæt i en øget forståelse af deres egen kulturelle baggrund kan orientere sig og agere i en globaliseret verden og kommunikere på tværs af kulturelle grænser
- desuden styrkes tale- og skrive-strategier, ligesom der arbejdes med engelskfagets metoder med henblik på øget studiekompetence
- den læringsbevidste elevs læringsstrategier

- I slutningen af dette dokument følger en overordnet skematisk oversigt det treårige forløb.

Tosprogethed

Elevernes geografiske og kulturelle baggrund med en aktiv tosproget skolegang og hverdag udgør en decideret forskel i forhold til typisk danske gymnasier. Engelsk er for mange elever det tredje sprog, de kommer til at arbejde med i skolen, og selv om engelsk spiller den samme rolle som verdenssprog og dominant sprog i begge landes ungdomskultur, så har engelsk i Tyskland ikke den samme rolle som kulturbærende sprog.

Fastlagte emner i læseplanen

Kernstoffet kan deles op i tre områder:

1. Det sproglige område.

De sproglige kompetencer har grundlæggende betydning i engelskundervisningen i gymnasiet.

Den vellykkede kommunikation på engelsk kræver såvel lingvistisk viden som kommunikative færdigheder samt evner til at begå sig i forskellige sociale situationer og kulturelle sammenhænge.

Sprogområdet er først og fremmest rettet mod de faglige mål med fokus på de leksikale, de idiomatiske og de grammatiske kompetencer.

Sproglæring fokuserer først og fremmest på at træne et aktivt sprogbrug (communicating, language and cultural awareness, language learning awareness) i betydningsfulde sociokulturelle kontekster.

2. Området tekster og medier.

Under dette område trænes elevernes evne til kritisk og bevidst at fremskaffe og bearbejde informationer i både tale og skrift. Informationsbearbejdningen foregår på alle tre taksonomiske niveauer: redegørende, vurderende og perspektiverende, med megen vægt på at opøve elevernes analytiske og fortolkende evner. Desuden inspirerer tekstarbejdet også til at der arbejdes kreativt med udformning af egne tekster, og er dermed velegnet til at udvikle ikke kun de faglige kompetencer, men også kompetencer indenfor det metodiske, det sociale, det kreative og det personlige felt.

Tekstbegrebet, der danner baggrund for området, er bredt. Dette skyldes, at teksterne skal kunne bruges til at opnå den ønskede målsætning om at styrke elevernes interkulturelle mestringsevne, samtidigt med at teksterne skal afspejle de dynamiske forandringer i både elevernes hjemland og i de lande, som er mål for undervisningen. Derfor kommer tekstbegrebet til at dække over alle formidlingsformer fra trykte tekster, til billede, lyd, og elektroniske mediers forskelligartede udtryksformer.

Det brede tekstspektrum fordrer en bred vifte af metoder til at bearbejde teksterne, der kan være i form af film, litterære og sag- og fagtekster, inkluderende tekster anvendt i forskellige professioner og i nye medier.

I undervisningen i gymnasiet arbejdes der med autentiske tekster, og ikke med tekster, som er tilpassede af didaktiske årsager. I det anvendte tekstudvalg skal der være tekster af såvel skriftlige som mundtlig karakter.

3. Området interkulturel kompetence.

Inden for dette område, baseres sprogerhvervelsen på emner, der afspejler kulturmødet både hvad angår indhold og sprogbrug, og der arbejdes med interkulturel formidlingsevne inden for alle fire kompetenceområder.

I forbindelse med målet om at opnå interkulturelle kompetencer skal eleverne i engelskundervisningen erhverve sig kundskaber og kommunikationsstrategier i kontakt med mennesker fra andre kulturer.

Under arbejdet med at identificere ligheder og forskelle mellem de enkelte engelsksprogede lande skal undervisningen tage udgangspunkt i tekster, der afspejler mangfoldigheden i befolkningernes livsbetingelser og sociokulturelle baggrund. Hovedvægten ligger på at opnå viden om sociale, kulturelle, politiske og sproglige forhold i USA og GB, men også at der tages hensyn til de andre engelsktalende områder, som for eksempel Australien eller Sydafrika. Den opnåede viden om disse samfund skal bruges til at træne færdigheder i interkulturel kommunikation. I forbindelse med dette skal eleverne opøve evnen til at relativere egne standpunkter, og dermed evnen til at forstå det fremmede perspektiv, og bruge denne forståelse til at kvalificere formidlingen. Erhvervelse af strategier for forudsigelse, identifikation og analyse af kulturbetingede misforståelser har i denne sammenhæng en særlig betydning.

Et særligt fokus skal også ligge på mindretalsemner.

Eleverne har en identitet som medlem af det danske mindretal. I den engelsktalende verden findes mange eksempler fra mindretal, som kan tages op i deres historiske, sociale, kulturelle og politiske dimensioner. Her har eleverne mulighed for at sammenligne, perspektivere og arbejde med eksempler fra deres hverdag og eksempler fra engelsksprogede mindretal.

Læringsområdet i interkulturel kompetence omfatter de følgende emneområder:

- Engelsk i brug
- Regionale identiteter
- Globale udfordringer
- Individet og samfundet
- Opleve litteratur og kunst
- Mindretalsliv

Vurderingskriterier og karaktergivning

Vurderingskriterier:

Grundlaget for en vurdering udspringer af elevens bidrag i faget, herunder erhvervelsen af de fire kompetencer (faglig- og metodekompetence samt personlig og social kompetence). Kriterier og metoder for vurderingen offentliggøres for eleverne ved hvert semesters start. Læreren har pligt til at evaluere elevernes præstation mindst en gang hvert semester.

Områder for bedømmelse:

Undervisningsbidrag omfatter al medvirken i undervisningen. Følgende vil kunne vurderes:

- Bidrag i undervisnings- og gruppesamtaler
- Foredrag og produkter
- Gruppe- og projektarbejde
- Individuelle opgaver og gruppeopgaver
- Præsentationer og praktiske indslag
- Medieprodukter og arbejdsmapper
- Protokoller og referater
- Skriftlige prøver, også kaldet 'klausurer' (efter retningslinjer, der findes i OAPVO)

Karaktergivning:

Halvårskaracteren opstår efter en afvejning af både faglig og pædagogisk art. Ved den samlede vurdering har undervisningsbidraget den største vægt, og vejer med andre ord mere end klausurerne.

Operatorer

I forbindelse med udarbejdelse af skriftlige og mundtlige opgaver arbejder man med forskellige niveauer/sværhedsgrader fra det simple og lette til det sværere og mere komplekse og fra det kendte til det ukendte.

I opgaven arbejder man med de tre trin: beskrivelse/redegørelse, undersøgelse/sammenligning og diskussion/vurdering. Da ethvert trin i taksonomien indeholder det underliggende trin, er det naturligt at starte med redegørelsen.

For at få eleverne til at benytte sig af de forskellige niveauer/sværhedsgrader, benytter lærer sig af forskellige operatorer (se listen nedenfor), som kræver svar på hvert sit niveau. Disse operatorer skelner mellem de forskellige niveauer og er derfor opdelt efter dem. Ethvert niveau

har sin betydning for, hvor indviklet selve opgaven er, og hvor meget nyt der bliver forlangt af eleven.¹

Operatorerne følger reglerne fra Tysklands „Fachanforderungen für das Fach Englisch in der Sekundarstufe II“ og gælder for Slesvig-Holstein. Andre tyske 'Bundeslande', dvs delstater, kan have andre operatører, som gælder for dem.

Beskrivelse/ redegørelse:

- er genfortælling
- er reproducerende, men har et fokus, der er udvalgt af dig
- skelner mellem væsentligt og uvæsentligt
- stiller hvad, hvem, hvor, hvornår spørgsmål

Taksonomisk niveau I ²		
Operator	Definition	Example
brief	to give sb. all the necessary information about a situation	<i>Brief the journalist about the crime.</i>
delineate	to describe or draw sth. carefully so that sb. can understand it	<i>Delineate the development of the conflict.</i>
describe	to give a detailed account of sth.	<i>Describe the mother's relationship to her daughter.</i>
outline	to give the main features, structure or general principles of a topic omitting minor details	<i>Outline the author's views on love, marriage and divorce.</i>
portray	to describe or show sb. / sth. in a particular way	<i>Portray the protagonist.</i>
sketch	to describe sth. in a general way, giving basic ideas	<i>Sketch the incidents that led to the catastrophe.</i>
verbalise	to express sth. in words	<i>Verbalise the unemployment statistics.</i>

¹ <http://forlagetcolumbus.dk/boeger/kulturfagfag-paa-tvaers/kultur-og-samfundsfagsbogen/kultur-og-samfundsfagsbogen-2-udgave/metode/de-taksonomiske-niveauer/>

² <http://za.schleswig-holstein.de/content/zentralabitur.php?group=11&ugroup=1>

Undersøgelse/ sammenligning - analyseniveauet:

- er opsplitting i bestanddele, f.eks. en tekst
- er gruppering af bestanddelene
- er påvisning af sammenhænge
- er påvisning af ligheder og forskelle
- er afdækning af strukturer og/eller årsagssammenhænge
- er bearbejdning af viden
- stiller hvordan og hvorfor spørgsmål

Taksonomisk Niveau II		
Operator	Definition	Example
analyse	to study or examine sth. methodically and in detail, typically in order to explain and interpret it	<i>Analyse the consequences of the headmaster's decision.</i>
characterize	to examine and describe the qualities / features of sb. or sth.	<i>Characterize the protagonist in the play.</i>
classify	to decide what group sb. / sth. belongs to	<i>Classify the families according to their income.</i>
compare	to point out similarities and differences	<i>Compare the attitude of the two characters towards war.</i>
contrast	to emphasize the differences between two or more things / aspects	<i>Contrast the author's idea of science with other theories you are familiar with.</i>
examine	to look at sth. carefully, in order to make a decision, find sth. or check sth.	<i>Examine the impact of global warming on local climates.</i>
explain	to express sth. in a way that is clear or easy to understand	<i>Explain the protagonist's obsession with money.</i>
illustrate	to use examples to explain or make clear(er)	<i>Illustrate the author's use of metaphorical language.</i>
interpret	to explain the meaning or purpose of sth.	<i>Interpret the message the author wishes to convey.</i>
hypothesise	to suggest a possible explanation that has not yet been proven to be true	<i>Hypothesise on M's reasons for the deed.</i>
organise	to arrange sth. in a particular order or pattern	<i>Organise X's notes to prepare her speech.</i>
relate	to establish a meaningful connection between aspects	<i>Relate the rise in crime to the neighbourhood factors.</i>
speculate	to guess about the possible causes or effects of sth., without knowing all the facts or details	<i>Speculate on what life would be like for the protagonist if he were king.</i>

Diskussion / vurdering/ perspektivering:

- er at stille synspunkter op overfor hinanden
- er at overveje for og imod
- er at sætte et emne i relation til andre synsvinkler og sammenhænge
- er en selvstændig stillingtagen
- er at reflektere over konsekvenser og muligheder
- stiller hvad, hvordan, hvorfor - spørgsmål

Taksonomisk Niveau III		
Operator	Definition	Example
assess	to make a judgement about a person, situation or problem after thinking carefully about it	<i>Assess his suitability for the job.</i>
comment on	to state clearly one's opinion and support one's view with evidence	<i>Comment on the arguments against drinking and driving.</i>
discuss	to talk or write about sth. in detail and consider different ideas or opinions about it	<i>Discuss the impact of rising taxes on consumers.</i>
elaborate on	to give more details or information about sth.	<i>Elaborate on the circumstances of Paul's arrest.</i>
evaluate	to carefully consider sth. to see how useful or valuable it is	<i>Evaluate the importance of learning for somebody's future.</i>
transform	to completely change the form, appearance or character of sb. / sth.	<i>Transform these bureaucratic regulations into a consumer guide.</i>

Skematisk oversigt over undervisningen i gymnasiet

	Year 11	Year 12	Year 13	Obligatory themes	Additional comments
Regional identities		X	X	12/13	
Global challenges		X	X	12/13	
The individual and society		X	X	12/13	
Shakespeare		X	X	12/13	Choice between whole play or extracts from plays or poetry
Two full texts (novel, play)	X	X	X	11/12/13	Maximum 1 full text in 11th grade.
Fictional and non-fictional texts	X				Year 11, focus on analysis and interpretation – as basis for year 12/13
Drama and poetry	X				Year 11, focus on analysis and interpretation – as basis for year 12/13
Creative productive writing		X	X	12/13	To build on non-fiction in year 11
Mediation		X	X		In preparation for written exam (from 2017)
Monologue and Dialogue		X	X		In preparation for oral exam (from 2017)
Speaking	Basic speaking skills	Intermediate speaking skills	Advanced speaking skills		
Grammar	Basic	Intermediate	Advanced		
Vocabulary	Basic	General	Specialised		
The four skills (listening, reading, writing, speaking)	X	X	X		Naturally integrated into everyday activities

